

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 17 (1970)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

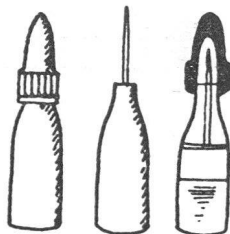
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

16. bis 65. Lebensjahr, ausgenommen sind das ständige Armeepersonal, Rekruten mit Kriegszuteilung, Angehörige der Polizei, schwangere Frauen, Frauen mit Kindern unter sieben Jahren und für den Zivilschutzdienstuntaugliche Personen.

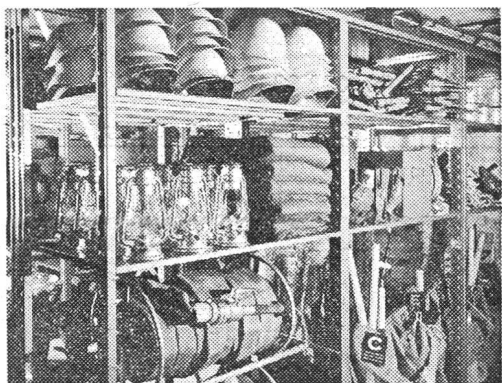
Betriebsorganisationen und Einzelpersonen müssen sich ebenfalls materiell am Zivilschutz beteiligen, da der Grossteil der technischen und sonstigen Sachmittel für diesen Zweck von ihnen stammen. Auf der Grundlage dieser Verpflichtung sind Sachzuwendungen für den Zivilschutz im Falle unmittelbarer Kriegsgefahr, in Kriegszeiten, bei Naturkatastrophen und für Zivilschutzübungen in Friedenszeiten zu entrichten.

«Internationale Zivilverteidigung», Genf

Alle Illustrationen wurden den Handbüchern entnommen, die in den Sprachen und Schriften der Völker Jugoslawiens zur zivilen Verteidigung erschienen und in alle Haushalte verteilt wurden.



Beim Einsatz von chemischen Kampfstoffen, wie z. B. Nervengas, soll jeder selbst in der Lage sein, sich durch eine Spritze zu helfen. Es geht aus den jugoslawischen Veröffentlichungen nicht hervor, wieweit die Vorbereitungen auf diesem Gebiet realisiert wurden



### Beispielhafte Anlage

Wenn Sie wissen möchten, wo Sie Zivilschutzräume – ausgestattet mit subventionsberechtigten Lagergestellen – finden. Rufen Sie an – schreiben Sie – verlangen Sie die Unterlagen

22 – 06

8213 Neunkirch SH  
Tel. 053-61481  
Telex 76143

Lagern  
Transportieren  
Bereitstellen

**emag**  **norm**

Intras Werbe AG 051-52 71 23

Zu verkaufen

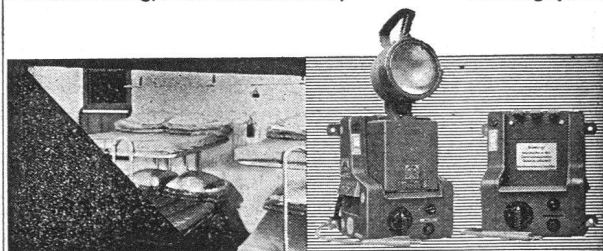
### 1 Occasions-Diesel-Generator-Notstromgruppe

in einwandfreiem Zustand, betriebsbereit, bestehend aus:  
2 Dieselmotoren 3 ZG 9, Fabrikat SULZER  
Lieferung 1947 Ne – PSe n – 1000 U/min,  
2 Synchron-Drehstromgeneratoren, Fabrikat Sachsenwerk,  
Typ DG 50/1000, 50 kVA, 500 V, 50 Hz, 1000 U/min,  
komplett mit Erreger 115 V 13 A, mit allem Zubehör

A. Fröhlich & Co.  
Fabrikstrasse 7, 9202 Gossau SG, Tel. 071 853811

### Für den Zivilschutz unentbehrlich

Die DOMINIT-Notbeleuchtung schaltet bei Stromausfall selbsttätig ein und bei Rückkehr der Spannung ebenso wieder aus. Keine Wartung, stets einsatzbereit, S.E.V. geprüft.



Dominit-Notbeleuchtung im Schutzraum eines Nospitals, Modell W 270/Z 345 für ortsfesten oder tragbaren Einsatz, Modell S 208/US und System S 300 für feste Aufputzmontage. Verlangen Sie ausführliche Unterlagen durch die Generalvertretung

**Angst+Pfister**

8052 Zürich, Thurgauerstrasse 66 Tel. 051 576660

Zürich neue Telefonnummer ab 30. Juli 1970 051 50 20 20

## Projekta-Bau AG

4600 Olten Aarburgerstrasse 27 Telefon 062 21 41 85

Wir führen aus:  
Grundwasser- und  
Feuchtigkeitsisolationen aller Art  
Trinkwasserbehälter-Innenauskleidungen  
mit Kunststoff-Folien

# Zivilschutz- und Feuerwehr-Magazine, Werkhallen, Einzel- und Serien-Garagen



Masse können den Fahrzeugen individuell angepasst werden

Boxen können später beliebig vergrössert oder versetzt werden

Bauten werden mit oder ohne Isolation geliefert

Einbau von Servicetüren und Fenstern nach Bedarf

Kurze Baufrist

Über 40 Jahre Erfahrung

---

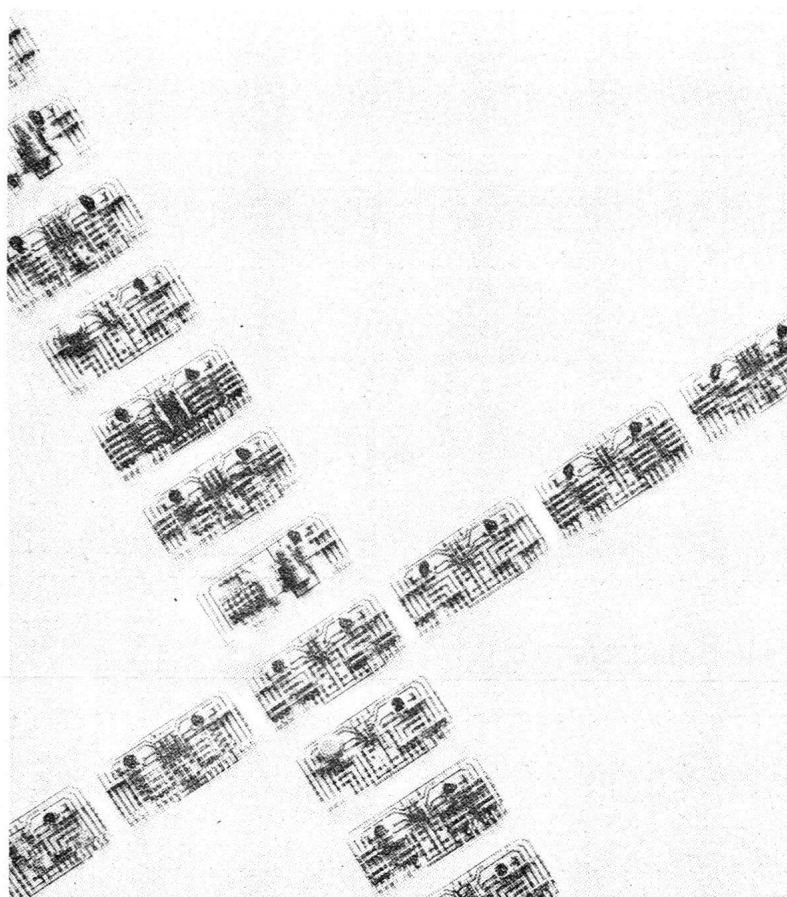
**Baubedarf + Zementwaren    Gustav Hunziker AG    3232 Ins/BE**

---

Telefon 032 83 12 82

Verlangen Sie Prospekt

Z 70



**Fernwirk- und  
Telephonanlagen  
für den Zivilschutz**

**Chr. Gfeller AG  
3018 Bern-Bümpliz**